

## DECIZII

## DECIZIA 2014/21/PESC A CONSILIULUI

din 20 ianuarie 2014

## de modificare a Deciziei 2010/413/PESC a Consiliului privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 26 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/413/PESC<sup>(1)</sup> privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului.
- (2) La 24 noiembrie 2013, China, Franța, Germania, Federația Rusă, Regatul Unit și Statele Unite, sprijinite de Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, au ajuns la un acord cu Iranul cu privire la un plan comun de acțiune care stabilește o abordare destinată obținerii unei soluții cuprinzătoare pe termen lung la problema nucleară iraniană. S-a convenit ca procesul care conduce la această soluție cuprinzătoare să includă, într-o primă etapă, măsuri inițiale convenite de comun acord, care să fie adoptate de ambele părți pentru o perioadă de șase luni și să poată fi reînnoite prin consimțământ reciproc.
- (3) Ca parte a acestei prime etape, Iranul ar urma să întreprindă o serie de măsuri voluntare specificate în planul comun de acțiune. În schimb, ar urma să se întreprindă o serie de măsuri voluntare care ar urma să includă, în ceea ce privește Uniunea, suspendarea măsurilor restrictive referitoare la interzicerea furnizării de servicii de asigurare și reasigurare și de transport pentru țițeiul iranian; interzicerea importului, achiziționării sau transportului de produse petrochimice iraniene și a furnizării de servicii conexe; și interzicerea comerțului cu aur și alte metale prețioase cu guvernul iranian, organismele publice ale acestuia și Banca Centrală a Iranului sau cu persoanele și entitățile care acționează în numele acestora. Suspendarea respectivelor măsuri restrictive urmează să se întindă pe o perioadă de șase luni în care contractele relevante ar trebui executate.
- (4) Planul comun de acțiune prevede, de asemenea, creșterea de zece ori a pragurilor stabilite pentru autorizarea transferurilor de fonduri înspre și dinspre Iran.
- (5) Este necesară continuarea acțiunilor Uniunii în vederea punerii în aplicare a anumitor măsuri prevăzute în prezenta decizie.

- (6) Prin urmare, Decizia 2010/413/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

Se introduce următorul articol în Decizia 2010/413/PESC:

## „Articolul 26a

- (1) Interdicția prevăzută la articolul 3a alineatul (1) se suspendă până la 20 iulie 2014 în ceea ce privește transportul țițeiului iranian.

- (2) Interdicția prevăzută la articolul 3a alineatul (2) se suspendă până la 20 iulie 2014 în ceea ce privește furnizarea de servicii de asigurare și reasigurare legate de importul, achiziționarea sau transportul țițeiului iranian.

- (3) Interdicția prevăzută la articolul 3b se suspendă până la 20 iulie 2014.

- (4) Interdicția prevăzută la articolul 4c se suspendă până la 20 iulie 2014 în ceea ce privește aurul și alte metale prețioase.

- (5) La articolul 10 alineatul (3), literele (a), (b) și (c) se înlocuiesc cu următorul text până la 20 iulie 2014:

„(a) transferurile datorate în cazul unor tranzacții privind alimente, asistență medicală, echipamente medicale sau în scopuri agricole sau umanitare, inferioare valorii de 1 000 000 EUR, precum și transferurile care privesc sume personale inferioare valorii de 400 000 EUR se efectuează fără nicio autorizare prealabilă. Transferurile se notifică autorității competente din statul membru respectiv în cazul în care depășesc 10 000 EUR;

(b) transferurile datorate în cazul unor tranzacții privind alimente, asistență medicală, echipamente medicale sau în scopuri agricole sau umanitare superioare valorii de 1 000 000 EUR, precum și transferurile care privesc sume personale superioare valorii de 400 000 EUR necesită autorizarea prealabilă din partea autorității competente din statul membru respectiv. Statul membru relevant informează celelalte state membre în legătură cu orice autorizație acordată;

<sup>(1)</sup> JO L 195, 27.7.2010, p. 39.

- (c) orice alt transfer superior valorii de 100 000 EUR necesită autorizarea prealabilă din partea autorității competente din statul membru respectiv. Statul membru relevant informează celelalte state membre în legătură cu orice autorizație acordată.”
- (6) La articolul 10 alineatul (4), literele (b) și (c) se înlocuiesc cu următorul text până la 20 iulie 2014:
- „(b) orice alt transfer inferior valorii de 400 000 EUR se efectuează fără nicio autorizare prealabilă. Transferurile se notifică autorității competente din statul membru respectiv în cazul în care depășesc 10 000 EUR;
- (c) orice alt transfer superior valorii de 400 000 EUR necesită autorizarea prealabilă din partea autorității competente din statul membru respectiv. Autorizația se consideră acordată în termen de patru săptămâni cu excepția cazului în care autoritatea competentă a statului membru respectiv a emis obiecții în termenul respectiv. Statul membru relevant informează celelalte state membre în legătură cu orice autorizație respinsă.”

(7) Interdicțiile prevăzute la articolul 18b se suspendă până la 20 iulie 2014.

(8) Interdicțiile privind Ministerul Petrolului, prevăzute la articolul 20 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 20 alineatul (2), enumerate în anexa II, se suspendă până la 20 iulie 2014, în măsura în care este necesar pentru executarea, până la 20 iulie 2014, a contractelor pentru importul sau achiziționarea de produse petrochimice iraniene.”

#### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 20 ianuarie 2014.

Pentru Consiliu  
Președintele  
C. ASHTON